

Measure what you see

byko-spectra pro

Light Booths and Luminaires

Safety Instructions

Table of Contents

English	4
Deutsch.....	6
Français.....	8
Italiano	10
Español	12
Portuguese	14
Nederlands	16
Dansk	18
Svenska.....	20
Norsk.....	22
Suomi.....	24
Polski.....	26
Česky	28
Slovenská	30
Slovenščina	32
Magyarul.....	34
România	36
Български	38
ελληνικά	40
Türkçe	42
Русский.....	44
Eesti.....	46
Latviešu	48
Lietuviškas	50

Safety Instructions

Before operation read the safety instructions in the instrument manual. No claims of product liability or warranty can be honored, if the device is not operated according to the manual.

If you pass this instrument to somebody else, make sure to include these instructions.

Any questions? Please contact our BYK-Gardner Customer Service:

<https://www.byk-instruments.com>

DANGER: Injuries possible



The symbol alerts you to potentially HAZARDOUS SITUATIONS that require your immediate attention.

Defects and extraordinary loads: If safe operation can no longer be presumed, shut down the device and secure it against unintended operation.

The device must be presumed unsafe to operate:

- If visible damage is evident,
- if the instrument is no longer working,
- if it has been stored for long periods under adverse conditions or
- after harsh treatment during shipping.

Do not perform any repairs on the unit. The unit must be opened by BYK-Gardner authorized repair locations only.

How to disconnect the instrument from any power source:

- By disconnecting the plug from the instrument or the mains socket.

WARNING: Ultraviolet light



When using the UV light avoid looking directly into the light or exposing skin to rays of the light.

WARNING: High heat



Diffusing panel, vents, filters and lamps can get very hot during operation. Keep your hands away from the device until it has cooled down.

WARNING: Electric shock



Do not attempt to open any parts of the device. Consult with a trained BYK-Gardner technician.



NOTICE

Use a proper power source

Consult the label attached to the back of the luminaire for the proper power source. Operation with an incorrect power source may generate inaccurate lighting conditions, damage to the device, and cause personal injury.

Run the device in a proper environment

Ensure the color of the surroundings of **byko-spectra pro** is of a neutral color (recommended: N5 or N7). Prevent any chromatic reflections from the surroundings.

Warm up the light source (about 15 mins) before using it to ensure the light source is stable.

Do not block the vents. Make sure to leave at least 300 mm free space around the equipment when installing the luminaire, to insure proper ventilation.

Keep away from water and moisture

Do not place the equipment under a sprinkler head or any environment that may cause hazards from spilled water. Make sure there will be no liquids or uncontrolled moisture leaks to the device which will result in electric shock.



Additional information on disposal

This symbol means: Do not dispose of this product together with your household trash. Please refer to the information of your local community or contact our dealers regarding the proper handling of end-of-life electric and electronic equipment. Recycling of this product will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for the environment and human health caused by inappropriate waste handling.

Technical data

Temperature range	5° C to 35° C (41° F to 95° F) for operation -40° C to 70° C (-40° F to 158° F) for storage
Relative humidity	Up to 80% non-condensing at 35° C (95° F)
Operation altitude	Up to 2000 m (6561 ft)
Dimensions (LxWxH)	Light booth: 91 x 99 x 64 cm (36.0 x 39.0 x 25.0 in) Luminaire: 21 x 99 x 64 cm (8.3 x 39.0 x 25.0 in)
Weight	Light booth: 49 kg (108 lbs) Luminaire: 40 kg (88 lbs)
Interface	USB Type B
External power supply	115 V model: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V model: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Sicherheitshinweise

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung. Es können keine Haftungs- und Gewährleistungsansprüche geltend gemacht werden, wenn das Gerät nicht entsprechend der Anleitung betrieben wird.

Wenn Sie das Gerät weitergeben, stellen Sie sicher, diese Betriebsanleitung beizufügen.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an unseren BYK-Gardner Kundendienst:

<https://www.byk-instruments.com>

GEFAHR: Verletzungen möglich



Das Symbol weist Sie auf potenziell GEFÄHRLICHE SITUATIONEN hin, die Ihre sofortige Aufmerksamkeit erfordern.

Fehler und außergewöhnliche Beanspruchungen: Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern.

Ein gefahrloser Betrieb ist in folgenden Fällen nicht mehr möglich:

- Das Gerät weist sichtbare Beschädigungen auf.
- Das Gerät arbeitet nicht mehr.
- Es erfolgte eine längere Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen.
- Es erfolgten schwere Transportbeanspruchungen.

Führen Sie am Gerät keine Reparaturen durch. Das Gerät darf nur von BYK-Gardner autorisierten Servicestellen geöffnet werden.

Das Gerät kann wie folgt von der Versorgung getrennt werden:

- Durch Ziehen des Steckers aus dem Gerät oder der Steckdose.

WARNUNG: Ultraviolettes Licht



Vermeiden Sie bei der Verwendung des UV-Lichts, direkt in das Licht zu schauen oder die Haut den Strahlen auszusetzen.

WARNUNG: Große Hitze



Streuscheibe, Lüftungsöffnungen, Filter und Lampen können während des Betriebs sehr heiß werden. Halten Sie Ihre Hände vom Gerät fern, bis es sich abgekühlt hat.

WARNUNG: Elektrischer Schlag



Versuchen Sie nicht, irgendwelche Teile des Gerätes zu öffnen. Wenden Sie sich an einen geschulten Techniker von BYK-Gardner.



HINWEIS

Geeignete Stromquelle verwenden

Die korrekte Stromquelle ist auf dem Etikett auf der Rückseite der Leuchteinheit angegeben. Der Betrieb mit einer unkorrekten Stromquelle kann zu ungenauen Lichtverhältnissen, Schäden am Gerät und zu Verletzungen führen.

Gerät in einer geeigneten Umgebung betreiben

Stellen Sie sicher, dass in der Umgebung der **byko-spectra pro** eine neutrale Farbe gegeben ist (empfohlen: N5 oder N7). Vermeiden Sie jegliche farblichen Reflexionen aus der Umgebung.

Wärmen Sie die Lichtquelle auf (ca. 15 Minuten), bevor Sie sie verwenden, um sicherzustellen, dass die Lichtquelle stabil ist.

Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden. Achten Sie bei der Installation der Leuchte darauf, dass um das Gerät herum ein Freiraum von mindestens 300 mm bleibt, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.

Von Wasser und Feuchtigkeit fernhalten

Stellen Sie das Gerät nicht unter einer Sprinkleranlage oder in einer Umgebung auf, in der es zu Gefahren durch verschüttetes Wasser kommen kann. Vergewissern Sie sich, dass keine Flüssigkeiten oder unkontrollierte Feuchtigkeit in das Gerät eindringen, was zu einem elektrischen Schlag führen könnte.

Zusätzlicher Hinweis zur Entsorgung

Dieses Symbol bedeutet: Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Informationen zur sachgemäßen Entsorgung alter elektrischer und elektronischer Geräte erhalten Sie bei Ihrem Bürgerbüro oder unseren Händlern. Durch Recycling dieses Produkts leisten Sie einen Beitrag zum Schutz natürlicher Ressourcen und beugen möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit durch nicht sachgemäße Entsorgung vor.



Technische Daten

Temperaturbereich	Betrieb: 5° C to 35° C (41° F to 95° F) Lagerung: -40° C to 70° C (-40° F to 158° F)
Relative Luftfeuchtigkeit	Bis zu 80% bei 35°C (95°F) nicht kondensierend
Betriebshöhe	Bis zu 2.000 m (6.561 ft)
Abmessungen (LxBxH)	Lichtkabine: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Leuchteinheit: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Gewicht	Lichtkabine: 49 kg (108 lbs) Leuchteinheit: 40 kg (88 lbs)
Schnittstelle	USB Typ B
Externe Stromversorgung	Modell mit 115 V: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W Modell mit 230 V: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Consignes de sécurité

Avant la mise en service, lisez les consignes de sécurité de l'appareil nommées dans le mode d'emploi. Toute garantie ou droit issu de la responsabilité du fabricant est exclu en cas d'emploi abusif de l'appareil.

Ne transmettez cet appareil à d'autres personnes qu'avec les présentes consignes.

Pour obtenir de plus amples renseignements, adressez-vous au service après-vente BYK-Gardner: <https://www.byk-instruments.com>

DANGER : Risque de blessure



Le symbole vous alerte de SITUATIONS potentiellement DANGEREUSES qui requièrent votre attention immédiate.

Pannes et surcharges: Si l'exploitation fiable n'est plus garantie, mettre l'appareil hors tension et le protéger contre toute remise en service intempestive.

Une exploitation fiable n'est plus garantie:

- En cas de dommages nettement visibles,
- si l'appareil ne fonctionne plus,
- si l'appareil a été stocké pendant une période prolongée dans un environnement défavorable,
- après manipulation grossière pendant le transport.

Défense de réparer l'unité. Seule une agence de dépannage agréée BYK-Gardner est autorisée à ouvrir l'unité.

Comment déconnecter l'instrument de toute source d'alimentation :

- en débranchant la fiche de l'instrument ou de la prise secteur.



AVERTISSEMENT : Lumière ultraviolette

Lors de l'utilisation de la lumière UV, éviter de regarder directement dans la lumière ou d'exposer la peau aux rayons de la lumière.



AVERTISSEMENT : Forte chaleur

Les panneaux, fentes, filtres et lampes de diffusion peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement. Maintenir les mains à distance de l'appareil jusqu'à ce qu'il ait refroidi.



AVERTISSEMENT : Choc électrique

Ne pas tenter d'ouvrir une quelconque partie de l'appareil. Consulter un technicien BYK-Gardner formé.

**NOTE****Utiliser une source d'alimentation appropriée**

Consulter l'étiquette fixée au dos du luminaire pour la source d'alimentation appropriée. Le fonctionnement avec une source d'alimentation incorrecte peut engendrer des conditions d'éclairage inappropriées, une détérioration de l'appareil et causer une blessure corporelle.

Exploiter l'appareil dans un environnement approprié

Assurer que la couleur de l'environnement du **byko-spectra pro** est neutre (recommandé : N5 ou N7). Éviter tout reflet chromatique de l'environnement.

Faire chauffer la source de lumière (environ 15 minutes) avant de l'utiliser pour assurer que la source de lumière est stable.

Ne pas bloquer les fentes. S'assurer de laisser un espace libre d'au moins 300 mm autour de l'équipement lors de l'installation du luminaire afin d'assurer une bonne ventilation.

Maintenir à distance de l'eau et de l'humidité

Ne pas placer l'équipement sous un gicleur du système d'extinction ou dans tout environnement qui pourrait entraîner des risques d'eau renversée. S'assurer qu'il n'y a pas de liquides ou de fuites d'humidité incontrôlée sur l'appareil qui aurait pour conséquence un choc électrique.

**Information supplémentaire pour l'élimination**

Ce symbole signifie qu'il ne faut pas placer le produit avec les ordures ménagères. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte des appareils électriques et électroniques usagés, adressez-vous à votre service municipal ou à nos revendeurs. En recyclant ce produit, vous contribuez à protéger les ressources naturelles et prévenez de possibles dommages pour l'environnement et la santé entraînés par une élimination incorrecte.

Caractéristiques techniques

Plage des températures	De 5 à 35 °C (41 à 95 °F) en service De -40 à 70 °C (-40 à 158 °F) pendant le stockage
Humidité relative	80 % au maximum, sans condensation / 35 °C (95 °F)
Altitude d'exploitation	Jusqu'à 2000 m (6561 ft)
Dimensions (LxIxH)	Cabine à lumière : 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Luminaire : 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Poids	Cabine à lumière : 49 kg (108 lbs) Luminaire : 40 kg (88 lbs)
Interface	USB type B
Alimentation électrique externe	Modèle 115 V : 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W Modèle 230 V : 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Istruzioni di sicurezza

Prima di mettere in esercizio l'apparecchio si prega di leggere le istruzioni d'uso. Se non si utilizza lo strumento conformemente alle istruzioni non saranno accettate eventuali rivendicazioni relative alla responsabilità e alla garanzia.

Quando si consegna a terzi l'apparecchio, controllare di aver allegato le presenti istruzioni.

Ci sono domande? Si prega di rivolgersi al servizio di assistenza clienti BYK-Gardner:

<https://www.byk-instruments.com>

PERICOLO: Possibili lesioni



Il simbolo indica possibili SITUAZIONI PERICOLOSE che richiedono immediatamente di intervenire.

Guasti e sovraccarichi: Nel caso in cui non sia più garantito un esercizio conforme, togliere corrente all'apparecchio e assicurarla per evitare un reinserimento accidentale.

Un esercizio sicuro non è garantito:

- Se l'apparecchio presenta danni evidenti.
- Se l'apparecchio non funziona.
- In seguito a uno stoccaggio prolungato in condizioni sfavorevoli.
- In seguito a notevoli sollecitazioni durante il trasporto.

Non eseguire interventi di riparazione sull'unità. Solo sedi autorizzate alle riparazioni BYK-Gardner possono aprire l'unità.

Come scollegare lo strumento da qualsiasi genere di fonte di alimentazione:

- scollegando la spina dallo strumento o dalla presa.



AVVERTENZA: Luce agli ultravioletti

Se si usa luce UV, evitare di fissare lo sguardo direttamente nella fonte luminosa o di esporre la cute ai raggi luminosi.



AVVERTENZA: Calore elevato

Pannelli radianti, aperture di ventilazione, filtri e lampade possono raggiungere temperature elevate durante l'esercizio. Tenere lontane le mani dall'apparecchio fino a che non si sia raffreddato.



AVVERTENZA: Scossa elettrica

Non tentare di aprire nessuna parte dell'apparecchio. Rivolgersi a un tecnico specializzato BYK-Gardner.



SEGNALAZIONE

Utilizzare una fonte di corrente idonea

La fonte di corrente idonea è indicata sull'adesivo applicato sul retro dell'unità luminosa. L'esercizio con una fonte di corrente non idonea può provocare condizioni di illuminazione non conformi, danni all'apparecchio e lesioni personali.

Far funzionare l'apparecchio in un ambiente idoneo

Garantire che l'ambiente circostante al **byko-spectra pro** abbia un colore neutro (consigliato: N5 o N7). Evitare riflessi cromatici dall'ambiente.

Riscaldare la fonte luminosa (per circa 15 minuti) prima di usarla, per garantire che risulti stabile.

Non bloccare le aperture di ventilazione. Assicurarsi di lasciare almeno 300 mm di spazio libero attorno all'apparecchio quando si installa l'unità luminosa, per garantire una ventilazione adeguata.

Tenere lontano da acqua e umidità

Non installare l'apparecchio sotto un impianto sprinkler o in un ambiente a rischio di fuoriuscite di acqua. Garantire che liquidi o umidità non controllata non possano infiltrarsi nell'apparecchio, con conseguente scossa elettrica.



Informazioni aggiuntive per lo smaltimento

Il simbolo indica: Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici. Informazioni dettagliate sullo smaltimento conforme di vecchi apparecchi elettrici ed elettronici sono disponibili presso l'ufficio civico comunale o i nostri distributori. Riciclando il prodotto si offre un valido contributo alla protezione delle risorse naturali, prevenendo possibili danni all'ambiente e alla salute legati ad uno smaltimento non conforme.

Technical data

Range di temperatura	Da 5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F) in esercizio Da -40 °C a 70 °C (-40 °F a 158 °F) durante l'immagazzinamento
Umidità relativa	Fino all'80 % non condensante / 35 °C (95 °F)
Altezza operativa s.l.m.	Fino a 2000 m (6561 ft)
Dimensioni (LuxLaxA)	Cabina luminosa: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Unità luminosa: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Peso	Cabina luminosa: 49 kg (108 lbs) Unità luminosa: 40 kg (88 lbs)
Interfaccia	USB di tipo B
Alimentazione esterna di corrente	Modello a 115 V: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W Modello a 230 V: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Instrucciones de seguridad

Sírvase leer las instrucciones de seguridad en el manual de uso del equipo antes de servirse del mismo. Se declina toda reclamación en base a la responsabilidad civil del producto o sobre la garantía cuando el equipo se opera contrariamente a las disposiciones expuestas en las instrucciones de uso del mismo.

Sírvase entregar el equipo a otras personas sólo en conjunto con las presentes instrucciones.

¿Alguna cuestión por aclarar? Sírvase dirigirse al servicio de asistencia al cliente de BYK-Gardner: <https://www.byk-instruments.com>

PELIGRO: Peligro de lesiones



Este símbolo advierte de una SITUACIÓN POTENCIALMENTE PELIGROSA que requiere atención inmediata.

Averías y cargas excesivas. Siempre que no quedara garantizado el servicio fiable del equipo, sírvase desconectarlo y asegurarlo contra la conmutación accidental.

Un servicio fiable deja de quedar garantizado:

- En caso de deterioros claramente visibles,
- cuando el equipo ya no funciona,
- cuando el equipo ha estado almacenado durante largo tiempo bajo condiciones desfavorables,
- ras rudo manejo con ocasión del envío.

No efectuar reparación alguna en la unidad. La unidad debe ser abierta sólo por talleres de reparación autorizados por BYK-Gardner.

Cómo desconectar el instrumento de una fuente de alimentación:

- Hay que desconectar la clavija del instrumento o de la toma de corriente.



ADVERTENCIA: Luz ultravioleta

Siempre que se utilice la luz ultravioleta, se debe evitar mirar directamente a la luz y que la piel quede expuesta a los rayos de luz.



ADVERTENCIA: Temperatura alta

El panel difusor, las tomas de ventilación, los filtros y las lámparas pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. Mantenga las manos alejadas del dispositivo hasta que se haya enfriado.



ADVERTENCIA: Descarga eléctrica

No intente abrir ninguna parte del dispositivo. Consulte a un técnico cualificado de BYK-Gardner.



AVISO

Utilice una fuente de alimentación adecuada

Consulte la etiqueta que hay en la parte posterior de la luminaria para conocer las especificaciones que debe tener la fuente de alimentación. Una fuente de alimentación incorrecta puede afectar negativamente a la iluminación, dañar el dispositivo y provocar lesiones personales.

Utilice el dispositivo en un entorno adecuado

Asegúrese de que el entorno del **byko-spectra pro** sea de color neutro (se recomienda N5 o N7). Evite los reflejos cromáticos en el entorno.

Caliente la fuente de luz (unos 15 min) antes de usarla para asegurarse de que sea estable.

No cubra las tomas de ventilación. Cuando instale la luminaria, asegúrese de que haya al menos 300 mm de espacio libre alrededor del equipo para garantizar una ventilación adecuada.

Evite el agua y la humedad

No coloque el equipo debajo de un rociador de incendios ni en entornos en los que exista riesgo de derrame de agua. Asegúrese de que el dispositivo no pueda entrar en contacto con ningún líquido o fuga de humedad, ya que se produciría una descarga eléctrica.



Indicación adicional sobre la eliminación

Este símbolo significa: No desechar con la basura doméstica. Consulte con el correspondiente negociado municipal o con su proveedor la forma reglamentaria de eliminar aparatos eléctricos y electrónicos usados. El reciclaje del presente producto ayuda a proteger y conservar los recursos naturales y previene posibles daños al medio ambiente y a la salud consecuencia de una eliminación inapropiada.

Datos técnicos

Gama de temperatura	5° C hasta 35° C (41° F hasta 95° F) en servicio -40° C hasta 70° C (-40° F hasta 158° F) durante almac
Humedad relativa	Hasta 80 % sin condensación / 35 °C (95 °F)
Altura de operación	Hasta 2000 m (6561 ft)
Dimensiones (LxAxAI)	Cabina de luz: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Luminaria: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Peso	Cabina de luz: 49 kg (108 lbs) Luminaria: 40 kg (88 lbs)
Interfase	USB tipo B
Fuente de alimentación externa	115 V, modelo: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V, modelo: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Instruções de segurança

Antes da colocação em funcionamento leia as instruções de segurança no manual de operação do aparelho. Ficam sem efeito os direitos de garantia do produto, se o aparelho for operado em desacordo com as determinações do manual de operação.

O aparelho só pode ser entregue a outra pessoa junto com estas instruções.

Tem alguma questão? Contacte a assistência ao cliente da BYK-Gardner:

<https://www.byk-instruments.com>

PERIGO: Risco de lesões



Este símbolo alerta sobre SITUAÇÕES POTENCIALMENTE PERIGOSAS que requerem sua atenção imediata.

Defeitos e sobrecargas: Caso a operação segura não esteja mais garantida, desligar o aparelho da corrente e bloquear contra funcionamento involuntário.

Uma operação segura não está garantida:

- Quando há danos claramente visíveis,
- quando o aparelho não funciona mais,
- quando o aparelho foi armazenado sob condições impróprias durante períodos prolongados,
- após manuseamento incorrecto na expedição.

Não efectuar reparações na unidade. A unidade pode ser aberta somente nos postos de assistência autorizada BYK-Gardner.

Como desconectar o aparelho de qualquer fonte de alimentação:

- Desconectar a ficha do aparelho para fora da tomada da rede elétrica.



ADVERTÊNCIA: Luz ultravioleta

Ao utilizar a luz ultravioleta, evitar olhar diretamente ou expor a pele aos seus raios de luz.



ADVERTÊNCIA: Altas temperaturas

O painel difusor, as aberturas, os filtros e lâmpadas podem esquentar muito durante a operação. Manter suas mãos afastadas do aparelho até ele arrefecer.



ADVERTÊNCIA: Choque elétrico

Não tentar abrir qualquer parte do aparelho. Consultar um técnico treinado pela BYK-Gardner.



AVISO

Utilizar fonte de alimentação adequada

Consultar a etiqueta afixada na parte traseira da luminária para verificar a fonte de alimentação adequada. A operação com uma fonte de alimentação inadequada pode causar condições imprecisas de iluminação, danos ao aparelho e ferimentos em pessoas.

Operar o aparelho em um ambiente adequado

Assegurar que o entorno do **byko-spectra pro** seja de uma cor neutra (recomendado: N5 ou N7). Evitar quaisquer reflexos cromáticos do entorno.

Aquecer a fonte de luz (cerca de 15 min) antes da utilização para assegurar que está estável.

Não bloquear as aberturas. Assegurar no mínimo 300 mm de espaço livre em torno do equipamento ao instalar a luminária, para garantir ventilação apropriada.

Manter longe de água e humidade

Não colocar o equipamento embaixo de um sprinkler ou em qualquer ambiente que possa causar danos por água derramada. Assegurar que o aparelho não está exposto a fuga de líquidos ou humidade descontrolada que irá causar choque elétrico.



Nota adicional acerca da eliminação

Este símbolo significa: Não deitar fora o produto no lixo doméstico. Pode obter informações relativas à eliminação tecnicamente correta de aparelhos elétricos e eletrônicos velhos junto ao Departamento do Cidadão ou com os nossos revendedores. Através da reciclagem deste produto contribui para a proteção dos recursos naturais e evita possíveis danos ao ambiente e à saúde em consequência da eliminação tecnicamente incorreta.

Dados técnicos

Gama de temperatura	5° C até 35° C (41° F até 95° F) em operação -40° C até 70° C (-40° F até 158° F) durante o armazenamento
Humidade relativa	Até 80 % sem condensação / 35 °C (95 °F)
Altitude de operação	Até 2000 m (6561 ft)
Dimensões (Comp x Larg x Alt)	Cabina de luz: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Luminária: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Peso	Cabina de luz: 49 kg (108 lbs) Luminária: 40 kg (88 lbs)
Interface	USB Tipo B
Alimentação elétrica externa	Modelo 115 V: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W Modelo 230 V: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Veiligheidsinstructies

Lees voor het in gebruik nemen de veiligheidsinstructies in de handleiding van het apparaat. Claims op grond van productaansprakelijkheid of garantie zijn uitgesloten wanneer het apparaat tegen de bepalingen van de handleiding wordt gebruikt.

Geef dit apparaat alleen samen met deze instructies door aan andere personen.

Hebt u vragen? Neem dan contact op met de BYK-Gardner klantenservice:

<https://www.byk-instruments.com>

GEVAAR: Kans op letsel



De symbolen wijzen op potentieel GEVAARLIJKE SITUATIES die uw directe aandacht vragen.

Defecten en overbelastingen: Wanneer een veilige werking niet meer gegarandeerd is, maak het apparaat dan stroomloos en beveilig het tegen onbedoeld gebruik.

Een veilige werking is niet meer gegarandeerd:

- Bij duidelijk zichtbare beschadigingen,
- wanneer het apparaat niet meer werkt,
- wanneer het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden werd bewaard,
- na grove behandeling bij versturen.

Geen reparaties aan de eenheid uitvoeren. De eenheid mag alleen worden geopend door reparateurs die door BYK-Gardner hiertoe bevoegd zijn.

Loskoppelen van het instrument van mogelijke voedingsbronnen:

- verwijder de netstekker van het instrument uit het stopcontact.

WAARSCHUWING: Ultraviolet licht



Bij het gebruik van het UV-licht nooit direct in het licht kijken of de huid blootstellen aan de lichtstralen.

WAARSCHUWING: Hitte



Het belichtingspaneel, ventilatieopeningen, filters en lampen kunnen tijdens gebruik zeer heet worden. Raak het apparaat pas aan met uw handen als het is afgekoeld.

WAARSCHUWING: Elektrische schok



Probeer nooit onderdelen van het apparaat te openen. Neem contact op met een opgeleide monteur van BYK-Gardner.



OPMERKING

Gebruik een geschikte voedingsbron

Raadpleeg het label dat op de achterkant van de armatuur is bevestigd voor de juiste voedingsbron. Gebruik met een ongeschikte voedingsbron kan zorgen voor onjuiste verlichtingscondities, schade aan het apparaat en persoonlijk letsel.

Gebruik het apparaat onder de juiste omstandigheden

Zorg dat de omgeving van de **byko-spectra pro** een neutrale kleur heeft (aanbevolen: N5 of N7). Voorkom chromatische reflecties uit de omgeving.

De lichtbron opwarmen (ca. 15 min), vóór het gebruik hiervan, om te zorgen dat de lichtbron stabiel is.

De ventilatieopeningen niet blokkeren. Zorg voor een vrije ruimte van minimaal 300 mm rondom de apparatuur bij het installeren van de armatuur, zodat voldoende ventilatie is gewaarborgd.

Uit de buurt houden van water en vocht

De apparatuur niet plaatsen onder een sprinkler of in een omgeving waar gevaar kan ontstaan door het morsen van water. Zorg dat er geen ongecontroleerde lekkage van vloeistoffen of vocht in het apparaat is, waardoor een elektrische schok kan ontstaan.



Aanvullende informatie over verwijdering

Dit symbool betekent: Het product mag niet met het huisvuil worden meegegeven. Voor informatie over de juiste verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparaten kunt u terecht bij uw gemeente of onze handelaren. Door recycling van dit product levert u een bijdrage aan de bescherming van natuurlijke grondstoffen en voorkomt mogelijke schade voor milieu en gezondheid door onjuiste verwijdering.

Technische gegevens

Temperatuurbereik	5° C tot 35° C (41° F tot 95° F) tijdens bedrijf -40° C tot 70° C (-40° F tot 158° F) tijdens de opslag
Rel. luchtvochtigheid	Tot 80 % niet condenserend / 35° C (95° F)
Gebruikshoogte	Tot max. 2000 m (6561 ft)
Afmetingen (LxBxH)	Lichtkast: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Armatuur: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Gewicht	Lichtkast: 49 kg (108 lbs) Armatuur: 40 kg (88 lbs)
Interface	USB type B
Externe elektrische voeding	115 V model: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V model: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Sikkerhedshenvisninger

Læs sikkerhedshenvisningerne i apparatets betjeningsvejledning før idriftsættelsen. Drives apparatet ikke som beskrevet i betjeningsvejledningen bortfalder ethvert krav inden for rammerne af produktansvar og garanti.

Apparatet må kun gives videre til andre sammen med disse henvisninger.

Har du spørgsmål? Henvend dig til BYK-Gardners kundeservice:

<https://www.byk-instruments.com>

FARE for kvæstelser



Dette symbol gør opmærksom på potentielt FARLIGE SITUATIONER, som kræver en øjeblikkelig handling.

Defekter og overbelastninger: Er en sikker drift ikke længere garanteret, tages apparatet fra strømmen og sikres mod utilsigtet idriftsættelse.

Driften er ikke sikret:

- Ved tydelige skader,
- hvis apparatet ikke længere fungerer,
- hvis apparatet blev opbevaret forkert over en længere periode,
- efter en uskånsom behandling i forbindelse med en forsendelse.

Udfør ikke selv reparationer på modulet. Modulet må kun åbnes af BYK-Gardner autoriserede værksteder.

Strømforsyningen til apparatet kan afbrydes på følgende måder:

- Ved at trække stikket ud af instrumentet eller af stikkontakten.

ADVARSEL: Ultraviolet lys



Undgå at se direkte ind i lyskilden eller at udsætte huden for lysstrålerne under brugen af UV-lys.

ADVARSEL: Stærk varme



Lygteglas, ventilationsåbninger, filtre og lamper kan blive meget varme under driften. Berør ikke apparatet med hænderne, før det er kølet af.

ADVARSEL: Elektrisk stød



Forsøg ikke at åbne nogen af apparatets dele. Kontakt en uddannet BYK-Gardner tekniker.



BEMÆRK

Brug en egnet strømkilde

Den korrekte strømkilde er angivet på mærkaten på bagsiden af lysarmaturet. Drift med en forkert strømkilde kan medføre ukorrekte lysforhold, beskadige apparatet og medføre persontilskadekomst.

Brug apparatet i egnede omgivelser

Sørg for, at omgivelserne omkring **byko-spectra pro** er holdt i en neutral farve (anbefalet: N5 eller N7). Undgå enhver form for farverefleksion fra omgivelserne.

Lad lyskilden varme op (ca. 15 minutter), inden den anvendes for at sikre, at lyskilden er stabil.

Ventilationsåbningerne må ikke blokeres. Sørg for ved installationen, at der er mindst 300 mm fri plads omkring lysarmaturet til sikring af korrekt ventilation.

Apparatet må ikke komme i berøring med vand eller fugt

Anbring ikke apparatet under et sprinklerhoved eller i andre omgivelser, hvor der kan opstå fare som følge af vandlækager. Sørg for, at der ikke ukontrolleret kan trænge væske eller fugt ind i apparatet, som vil medføre et elektrisk stød.



Yderligere oplysninger om bortskaffelse

Dette symbol betyder: Bortskaf ikke produktet med det almindelige affald. Informationer om korrekt bortskaffelse af gamle elektriske og elektroniske apparater findes hos de lokale myndigheder eller hos forhandlerne. Genbruges dette produkt bidrager du meget til at beskytte de naturlige ressourcer og forebygger mulige miljø- og sundhedsskader ved en ukorrekt bortskaffelse.

Tekniske data

Temperaturområde	5° C til 35° C (41° F til 95° F) under driften -40° C til 70° C (-40° F til 158° F) under opbevaring
Rel. fugtighed	Op til 80 % ikke kondenserende / 35 °C (95 °F)
Driftshøjde	Op til 2000 m (6561 ft)
Dimensioner (LxBxH)	Lyskabinet: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Lysarmatur: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Vægt	Lyskabinet: 49 kg (108 lbs) Lysarmatur: 40 kg (88 lbs)
Interface	USB type B
Ekstern strømforsyning	Model med 115 V: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W Model med 230 V: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Säkerhetsanvisningar

Läs före idrifttagandet säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen till instrumentet. Anspråk från produktansvar eller garanti är uteslutet, när instrumentet drivs mot bestämmelserna i bruksanvisningen.

Lämna detta instrument vidare till andra personer endast med dessa anvisningar.

Har du frågor? Vänd dig till kundtjänsten hos BYK-Gardner:

<https://www.byk-instruments.com>

FARA: Risk för personskador



Symbolen varnar dig för potentiellt FARLIGA SITUATIONER som kräver din omedelbara uppmärksamhet.

Defekter och överbelastningar: Om en säker drift inte längre kan garanteras, skall instrumentet göras strömlöst och säkras mot ej önskat idrifttagande.

En säker drift är inte garanterad:

- vid tydligt synliga skador,
- när instrumentet inte längre fungerar,
- när instrumentet lagrades över längre tid under ogynnsamma villkor,
- efter ovarsam behandling under transporten.

Utför inga reparationer på enheten. Enheten får öppnas endast av reparationsställen som godkänts av BYK-Gardner.

Så här kopplar du bort instrumentet från en strömkälla:

- Genom att dra ut kontakten från instrumentet eller vägguttaget.

VARNING: Ultraviolett ljus



När du använder UV-ljuset, undvik att titta direkt in i ljuset eller utsätta huden för ljusstrålar.

VARNING: Hög värme



Spridande panel, ventiler, filter och lampor kan bli mycket heta under drift. Håll händerna borta från enheten tills den har svalnat.

VARNING: Elchock



Försök inte öppna några delar av enheten. Rådgör med en utbildad BYK-Gardner-tekniker.



LÄGG MÄRKE TILL

Använd rätt strömkälla

Se etiketten på baksidan av armaturen för rätt strömkälla. Användning med en felaktig strömkälla kan orsaka personskada, felaktiga ljusförhållanden och skada på enheten.

Kör enheten i rätt miljö

Se till att färgen omkring **byko-spectra pro** är neutral (rekommenderat: N5 eller N7). Förhindra kromatiska reflektioner från omgivningen.

Värm upp ljuskällan (cirka 15 minuter) innan du använder den för att säkerställa att ljuskällan är stabil.

Blockera inte ventilerna. Se till att lämna minst 300 mm fritt utrymme runt utrustningen när du installerar armaturen för att säkerställa korrekt ventilation.

Undvik vatten och fukt

Placera inte utrustningen under ett sprinklerhuvud eller någon miljö som kan orsaka faror från spillvatten. Se till att det inte kommer vätskor eller okontrollerade fuktläckor till enheten som kan leda till elektriska stötar.



Extra anvisning för avfallsbehandlingen

Denna symbol betyder: Lägg inte produkten i hushållssoporna. Informationer över sakkunnig avfallsbehandling av gamla elektriska och elektroniska instrument erhåller du på miljökontoret eller hos handlarna. Genom recycling av denna produkt lämnar du ett bidrag till skydd av naturresurser och förebygger möjliga skador på miljö och hälsa, som kan uppstå genom ej sakkunnig avfallsbehandling.

Tekniska data

Temperature range	5° C to 35° C (41° F to 95° F) for operation -40° C to 70° C (-40° F to 158° F) for storage
Relative humidity	Up to 80% non-condensing at 35° C (95° F)
Drift möjlig	Upp till 2000 m (6561 ft)
Mått (LxBxH)	Ljuskåp: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) armatur: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Vikt	Ljuskåp: 49 kg (108 lbs) armatur: 40 kg (88 lbs)
Gränssnitt	USB typ B
Extern strömförsörjning	115 V modell: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V modell: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Sikkerhetshenvisninger

Les sikkerhetshenvisningene i bruksanvisningen til apparatet før igangsetting. Krav ut fra produktansvar eller garanti er utelukket hvis apparatet drives imot bestemmelsene i bruksanvisningen.

Lever dette apparatet kun sammen med disse henvisningene til andre personer.

Har du spørsmål? Ta kontakt med BYK-Gardner-kundeservice:

<https://www.byk-instruments.com>

FARE: Personskader mulig



Symbolet varslar deg mot potensielt FARLIGE SITUASJONER som krever din øyeblikkelige oppmerksomhet.

Defekter og overbelastninger: Dersom sikker drift ikke lenger er garantert, må apparatet straks gjøres strømløst og sikres mot utilsiktet igangsetting.

En sikker drift er ikke garantert:

- ved tydelige synlige skader,
- når apparatet ikke lenger fungerer,
- når apparatet ble lagret over lengre tidsrom under ugunstige betingelser,
- etter grov behandling ved forsendelsen.

Utfør ikke reparasjoner på enheten. Enheten må kun åpnes av reparasjonssteder uttilisert av BYK-Gardner.

Hvordan instrumentet skal kobles fra enhver kraftkilde:

- Ved å trekke ut støpselet fra instrumentet eller fra nettboksen.

ADVARSEL: Ultrafiolett lys



Når du bruker ultrafiolett lys, må du unngå å se rett inn i lyset eller utsette huden for stråler fra lyset.

ADVARSEL: Sterk varme



Diffuserende panel, filtre og lamper kan bli svært varme under bruken. Hold hendene borte fra apparatet inntil det har fått kjølt seg ned.

ADVARSEL: Elektrisk sjokk



Ikke forsøk å åpne noen del av apparatet. Ta kontakt med en opplært tekniker fra BYKI-Gardner.

**MERK****Bruk en egnet kraftkilde**

Se på etiketten som er festet bak på lykten for å finne egnet kraftkilde. Bruk med en uegnet kraftkilde kan generere ukorrekte lysforhold, skade på apparatet og forårsake personskaade.

Bruk apparatet i passende omgivelser

Forviss deg om at fargene på omgivelsene til **byko-spectra pro** er nøytrale (anbefalt: N5 eller N7). Unngå kromatiske refleksjoner fra omgivelsene.

Varm opp lyskilden (omtrent 15 min) før bruken for å sikre at lyskilden er stabil.

Ikke blokker ventilene. Sørg for at det er minst 300 mm ledig plass rundt utstyret når lykten installeres, for å sikre ordentlig ventilering.

Hold vann og fuktighet på avstand

Ikke skift ut utstyret under et sprinklerhode eller i omgivelser som kan forårsake fare fra utsølt vann. Forviss deg om at det ikke vil oppstå noen lekkasje fra væsker eller ukontrollert fuktighet på apparatet, for dette vil resultere i elektrisk sjokk.

**Tilleggsinformasjon som gjelder avfallsbehandling**

Dette symbolet betyr: Produktet må ikke kastes i husholdningsavfallet. Du får informasjon om sakkyndig deponering av brukte elektriske og elektroniske apparater hos de lokale myndigheter eller hos våre forhandlere. Ved gjenvinning av dette produktet yter du et bidrag til vern av naturlige ressurser og forebygger mulige skader for miljø og helse ved ikke sakkyndig deponering.

Tekniske data

Temperaturområde	5° C til 35° C (41° F til 95° F) i drift -40° C til 70° C (-40° F til 158° F) under lagring
Rel. fuktighet	Opptil 80 % ikke kondenserende / 35 °C (95 °F)
Driftshøyde	Inntil 2000 m (6561 ft)
Mål (LxBxH)	Lysbod: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Lykt: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Vekt	Lysbod: 49 kg (108 lbs) Lykt: 40 kg (88 lbs)
Grensesnitt	USB type B
Ekstern strømforsyning	115 V modell: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V modell: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Turvallisuusohjeet

Lue laitteen käyttöohjeessa olevat turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa. Vaatimukset tuotevastuusta tai takuusta ovat poissuljettuja, jos laitetta käytetään käyttöohjeen määräysten vastaisesti.

Luovuta tämä laite muille henkilöille vain yhdessä näiden ohjeiden kanssa.

Onko kysymyksiä? Käänny BYK-Gardner asiakaspalvelun puoleen:

<https://www.byk-instruments.com>

VAARA: Loukkaantumisvaara



Symboli varoittaa mahdollisesti VAARALLISISTA TILANTEISTA, jotka vaativat välitöntä huomiota.

Viat ja ylikuormitukset: Jos turvallinen käyttö ei enää ole taattua, tee laite virrattomaksi ja varmista vahingossa tapahtuvaa käyttöönottoa vastaan.

Turvallinen käyttö ei ole taattua:

- selvästi näkyvissä olevien vaurioiden yhteydessä,
- jos laite ei enää toimi,
- jos laitetta säilytettiin pidempiä aikoja epäsuotuisissa olosuhteissa,
- kuljetuksessa tapahtuneen karkean käsittelyn jälkeen.

Älä suorita yksiköllä mitään korjauksia. Yksikön saavat avata vain BYK-Gardner'in valtuuttamat korjaamot.

Laitteen irrottaminen mistä tahansa virtalähteestä:

- Irrottamalla pistoke laitteesta tai verkkopistorasiasta.

VAROITUS: Ultraviolettivalo



Kun käytät ultraviolettivaloa, älä katso suoraan valoon tai altista ihoa valonsäteille.

VAROITUS: Korkea lämpötila



Hajautuspaneeli, tuuletusaukot, suodattimet ja lamput voivat kuumentua käytön aikana. Pidä kätesi poissa laitteesta, kunnes se on jäähtynyt.

VAROITUS: Sähköisku



Älä yritä avata mitään laitteen osaa. Ota yhteyttä koulutettuun BYK-Gardner-teknikkoon.



HUOMAUTUS

Käytä asianmukaista virtalähdettä

Tarkista oikea virtalähde valaisimen takana olevasta tarrasta. Käyttö väärän virtalähteen kanssa voi aiheuttaa epätarkkoja valaistusolosuhteita, vaurioittaa laitetta ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

Käytä laitetta asianmukaisessa ympäristössä

Varmista, että **byko-spectra pro**:n ympäristön väri on neutraali (suositus: N5 tai N7). Estä kromaattiset heijastukset ympäristöstä.

Lämmitä valonlähde (noin 15 minuuttia) ennen sen käyttöä varmistaaksesi, että valonlähde on vakaa.

Älä tuki tuuletusaukkoja. Varmista, että jätät vähintään 300 mm vapaata tilaa laitteen ympärille valaisimen asennuksessa, jotta varmistat asianmukaisen ilmanvaihdon.

Pidä poissa vedestä ja kosteudesta

Älä aseta laitetta sprinklerin suuttimen alle tai muuhun ympäristöön, joka voi aiheuttaa roiskeita vedestä. Varmista, ettei laitteeseen vuoda nesteitä tai hallitsematonta kosteutta, mikä johtaa sähköiskuun.



Lisäohjeet hävittämistä varten

Tämä symboli tarkoittaa: Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat asiakaspalvelusta tai myyntiedustajaltamme. Tuotteen kierrättäminen edistää osaltaan luonnonvarojen säästämistä sekä estää epäasianmukaisen hävittämisen aiheuttamia ympäristö- ja terveyshaittoja.

Tekniset tiedot

Lämpötila-alue	5° C - 35° C (41° F - 95° F) käytössä -40° C - 70° C (-40° F - 158° F) säilytyksen aikana
Suht. kosteus	80 % saakka ei kondensoitunut / 35 °C (95 °F)
Käyttökorkeus	Enintään 2000 m (6561 ft)
Mitat (PxLxK)	Valoholvi: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Valaisin: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Paino	Valoholvi: 49 kg (108 lbs) Valaisin: 40 kg (88 lbs)
Liitäntä	USB-tyyppi B
Ulkoisen virtalähde	115 V malli: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V malli: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa zawarte w instrukcji obsługi urządzenia. Roszczenia wynikające z rekojmi za produkt lub z gwarancji są wykluczone w przypadku, gdy urządzenie jest używane niezgodnie z ustaleniami tej instrukcji obsługi.

Urządzenie to należy przekazywać innym osobom tylko razem z tymi wskazówkami.

Macie Państwo pytania? Prosimy zwrócić się do serwisu klienta BYK-Gardner:

<https://www.byk-instruments.com>

ZAGROŻENIE: Zagrożenie okaleczeniem



Ten symbol ten ostrzega przed POTENCJALNIE NIEBEZPIECZNYMI SYTUACJAMI, które wymagają natychmiastowej uwagi.

Uszkodzenia i przeciążenia: Jeżeli bezpieczna praca nie może być zagwarantowana, należy odłączyć urządzenie od zasilania i zabezpieczyć przed nieopatrzynym uruchomieniem.

Bezpieczna praca nie jest zagwarantowana:

- przy wyraźnie widocznych uszkodzeniach,
- gdy urządzenie przestało funkcjonować,
- gdy urządzenie było składowane przez dłuższy czas w niesprzyjających warunkach,
- po nieostrożnym postępowaniu podczas przesyłki.

Nie wolno przeprowadzać żadnych napraw tej jednostki. Ta jednostka może zostać otwarta tylko przez autoryzowane placówki naprawcze firmy BYK-Gardner.

Jak odłączyć przyrząd od dowolnego źródła zasilania:

- przez odłączenie wtyczki od urządzenia lub od gniazda sieciowego.



OSTRZEŻENIE: Lampa ultravioletowa

Podczas korzystania z lampy UV unikać patrzenia bezpośrednio w lampę lub wystawiania skóry na działanie promieniowania.



OSTRZEŻENIE: Wysoka temperatura

Panel dyfuzora, otwory wentylacyjne, filtry i lampy mogą się bardzo nagrzewać podczas pracy. Trzymać ręce z dala od urządzenia, dopóki nie ostygnie.



OSTRZEŻENIE: Porażenie elektryczne

Nie próbować otwierać żadnych części urządzenia. Skonsultować się z przeszkolonym technikiem firmy BYK-Gardner.



UWAGA

Używać odpowiedniego źródła zasilania

Informacje o właściwym źródle zasilania można znaleźć na etykiecie umieszczonej na tylnej ścianie oprawy. Praca z niewłaściwym źródłem zasilania może powodować niedokładne warunki oświetleniowe, uszkodzenie urządzenia i obrażenia ciała.

Uruchamiać urządzenie w odpowiednich warunkach

Upewnić się, że kolor otoczenia urządzenia **byko-spectra pro** jest neutralny (zalecany: N5 lub N7). Zapobiegać odbiciom chromatycznym z otoczenia.

Przed użyciem rozgrzać źródło światła (przez około 15 minut), aby zapewnić jego stabilność.

Nie blokować otworów wentylacyjnych. Podczas instalacji oprawy oświetleniowej należy pozostawić co najmniej 300 mm wolnej przestrzeni wokół urządzenia, aby zapewnić właściwą wentylację.

Trzymać z dala od wody i wilgoci

Nie umieszczać urządzenia pod głowicą zraszacza ani w innym miejscu, w którym może wystąpić zagrożenie spowodowane rozlaną wodą. Upewnić się, że do urządzenia nie przedostaną się żadne płyny ani niekontrolowana wilgoć, która może spowodować porażenie prądem.

Dodatkowa wskazówka dotycząca utylizacji

Znaczenie tego symbolu: Nie wyrzucać produktu z odpadami domowymi. Informacje na temat prawidłowej utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w swoim wydziale spraw obywatelskich lub u naszych dystrybutorów. Recykling tego produktu przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych i pozwala uniknąć możliwego zanieczyszczenia środowiska oraz zagrożenia dla zdrowia z powodu nieprawidłowej utylizacji.



Dane techniczne

Zakres temperatury	5° C do 35° C (41° F do 95° F) w czasie pracy -40° C do 70° C (41° F do 158° F) podczas składowania
Rel. wilgotność	Do 80 % niekondensująca / 35 °C (95 °F)
Wysokość eksploatacji	Do 2000 m (6561 ft)
Wymiary (Dług.xSzer.xWys.)	Komora świetlna: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Źródło światła: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Ciężar	Komora świetlna: 49 kg (108 lbs) Źródło światła: 40 kg (88 lbs)
Interfejs	USB Typ B
Zasilanie zewnętrzne	Model 115 V: 100-120 V  ; 50-60 Hz ; 1150 W Model 230 V: 220-240 V  ; 50-60 Hz ; 1150 W

Bezpečnostní pokyny

Před uvedením zařízení do provozu si přečtěte bezpečnostní pokyny uvedené v jeho návodu k používání. V případě, že výrobek byl používán v rozporu s ustanoveními návodu, jsou nároky vyplývající z odpovědnosti za jeho vady či ze záruční lhůty vyloučeny.

Při předání výrobku dalším osobám je třeba k němu přiložit i tyto bezpečnostní pokyny.

Máte nějaké dotazy? Pokud ano, obraťte se laskavě na zákaznický servis firmy BYK-Gardner:

<https://www.byk-instruments.com>

NEBEZPEČÍ: Nebezpečí poranění



Tento symbol upozorňuje na potenciálně NEBEZPEČNÉ SITUACE vyžadující okamžitou pozornost.

Závady a přetížení: V případě, že není zaručena bezpečnost dalšího používání, odpojte výrobek od zdroje elektrického proudu a zajistěte jej proti neúmyslnému uvedení do provozu.

Bezpečnost provozu není zajištěna:

- v případě patrného vnějšího poškození,
- pokud výrobek přestal fungovat,
- byl-li výrobek uložen delší dobu za nepříznivých podmínek,
- po nešetrném zacházení během dopravy.

Jednotku nikdy sami neopravujte. Otevření jednotky je vyhrazeno výlučně autorizovaným opravám firmy BYK-Gardner.

Uvedení výrobku do bezproudového stavu:

- Odpojením zástrčky od zařízení nebo vytažením zástrčky ze zásuvky.

VAROVÁNÍ: Ultrafialové světlo



Při práci s UV světlem se nedívejte přímo do zdroje světla a nevystavujte pokožku záření.

VAROVÁNÍ: Velký žár



Difuzní panely, větrací otvory, filtry a lampy se za provozu mohou velmi intenzivně zahřívat. Zařízení se dotýkejte, až když vychladne.

VAROVÁNÍ: Zásah elektrickým proudem



Žádné části zařízení se nepokoušejte otvírat. Poradte se s vyškoleným technikem společnosti BYK-Gardner.



ZÁSADY

Používat vhodný elektrický zdroj

Postupujte podle specifikace vhodného elektrického zdroje na nálepce vzadu na osvětlovací jednotce. V případě použití nevhodného elektrického zdroje nelze garantovat správné nasvícení a vyloučit poškození zařízení a úrazy.

Zařízení provozovat ve vhodném prostředí

Zařízení **byko-spectra pro** provozujte v prostředí neutrální barvy (doporučujeme: N5 nebo N7). Zařízení nesmí reflektovat žádné barvy z okolního prostředí.

Světelný zdroj v zájmu zajištění stability před použitím zahřejte (cca 15 minut).

Větrací otvory nezahrazujte. Za účelem zajištění řádného větrání dbejte při instalaci osvětlovací jednotky na to, aby kolem zařízení zůstal volný prostor o velikosti minimálně 300 mm.

Chraňte před vodou a vlhkostí

Zařízení neumísťujte pod hasicí zařízení ani do prostředí, ve kterém by mohlo být ohroženo rozlitím vody. Zařízení v zájmu prevence proti úrazu elektrickým proudem zabezpečte proti vnikání kapalin a neřízené vlhkosti.



Upozornění ohledně likvidace

Tento symbol znamená: Výrobek nepatří do domácího odpadu. O správné likvidaci starých elektrických a elektronických přístrojů se informujte na příslušných místech ve svém bydlišti nebo u našich prodejců. Umožněním recyklace tohoto výrobku přispějete k ochraně přírodních zdrojů a zabráníte případnému poškození životního prostředí a zdraví osob v důsledku nesprávné likvidace.

Technické údaje

Rozsah teplot	5° C až 35° C (41° F až 95° F) při provozu -40° C až 70° C (-40° F až 148° F) při uskladnění
Rel. vlhkost vzduchu	Max. 80 % (bez kondenzace) při 35 °C (95 °F) Provozní nadmořská
Provozní nadmořská výška	Do 2000 m (6561 ft)
Rozměry (d x š x v)	Světelný box: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Osvětlovací jednotka: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Hmotnost	Světelný box: 49 kg (108 lbs) Osvětlovací jednotka: 40 kg (88 lbs)
Rozhraní	USB typu B
Externí zdroj elektrického napájení	115 V Model: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V Model: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Bezpečnostné pokyny

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte bezpečnostné pokyny uvedené v návode na používanie prístroja. Nároky na ručenie alebo záruku za prístroj sú vylúčené, ak sa prístroj používa v rozpore s určením uvedeným v návode na používanie.

Tento prístroj odovzdajte ďalším osobám len spolu s týmito pokynmi.

Máte otázky? Obráťte sa na zákaznícky servis BYK-Gardner:

<https://www.byk-instruments.com>

POZOR: Nebezpečenstvo úrazu



Symbol vás upozorňuje na prípadné NEBEZPEČNÉ SITUÁCIE, ktoré vyžadujú vašu okamžitú pozornosť.

Poruchy a preťaženia: Ak už nie je možné zaručiť bezpečnú prevádzku, prístroj odpojte od prúdu a zabezpečte proti neželanému uvedeniu do prevádzky.

Bezpečná prevádzka nie je zaručená:

- pri jasne viditeľných poškodeniach,
- keď prístroj nefunguje,
- keď bol prístroj po dlhšiu dobu skladovaný za nepriaznivých podmienok,
- po hrubom zaobchádzaní pri preprave.

Nevykonávajte na jednotke žiadne opravy. Jednotku smie otvoriť len opravovňa, ktorú autorizovala spoločnosť BYK-Gardner.

Ako odpojiť prístroj z akéhokoľvek zdroja elektrického napájania:

- Vytiahnutím zástrčky z prístroja alebo zo sieťovej zásuvky.

VAROVANIE: Ultrafialové svetlo



Pri použití UV svetla sa vyhnite priamemu pozeraniu do svetla alebo vystaveniu pokožky lúčom svetla.

VAROVANIE: Vysoká teplota



Difúzny panel, vetracie otvory, filtre a lampy sa môžu počas používania veľmi zohriať. Nedotýkajte sa rukami prístroja, kým sa neochladí.

VAROVANIE: Zasiahnutie elektrickým prúdom



Nesnažte sa otvárať žiadne časti prístroja. Poradte sa s technikom vyškoleným spoločnosťou BYK-Gardner.



OZNÁMENIE

Používajte správny zdroj elektrického napájania

Pozrite si štítok umiestnený v zadnej časti svietidla, kde nájdete popis správneho zdroja elektrického napájania. Používanie s nesprávnym zdrojom elektrického napájania môže spôsobiť nepresné podmienky osvetlenia, poškodenie prístroja a zapríčiniť zranenie osôb.

Prístroj používajte v správnom prostredí

Zabezpečte, aby farba okolia prístroja **byko-spectra pro** bola neutrálna (odporúča sa: N5 alebo N7). Zabráňte chromatickým odrazom od okolia.

Pred použitím prístroja zabezpečte, aby bol zdroj svetla stabilný ohriatím zdroja svetla (asi 15 min).

Neupchávajte vetracie otvory. Pri inštalácii svietidla zabezpečte, aby bol okolo zariadenia najmenej 300 mm voľný priestor pre zabezpečenie správneho vetrania.

Chráňte pred vodou a vlhkosťou

Zariadenie neumiestňujte pod hlavicu sprchy alebo do akéhokoľvek prostredia, ktoré môže predstavovať nebezpečenstvo postriekania vodou. Zabezpečte, aby do prístroja nevnikali žiadne kvapaliny alebo nekontrolovateľná vlhkosť, to by malo za následok zasiahnutie elektrickým prúdom.



Upozornění ohledně likvidace

Tento symbol znamená: Výrobek nelikvidujte s domovým odpadom. Informácie o odbornej likvidácii starých elektrických a elektronických prístrojov dostanete na vašom mestskom úrade alebo u našich predajcov. Recykláciou tohto produktu prispějete k ochrane prírodných zdrojov a predídete možným škodám pre životné prostredie a zdravie kvôli neodbornej likvidácii.

Technické údaje

Rozsah teplôt	5° C až 35° C (41° F až 95° F) pri prevádzke -40° C až 70° C (-40° F až 158° F) počas skladovania
Rel. vlhkosť	Až do 80 % bez kondenzácie / 35° C (95° F)
Prevádzková výška	Do 2000 m (6561 ft)
Rozmery (DxŠxV)	Osvetľovacia kabína: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Svietidlo: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)Gmotnosť
Hmotnosť	Osvetľovacia kabína: 49 kg (108 lbs) Svietidlo: 40 kg (88 lbs)
Rozhranie	USB Typ B
Externé napájanie	115 V model: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V model: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Varnostni napotki

Pred uporabo preberite navodila za varno uporabo, ki so del navodil za uporabo naprave. Če se naprava uporablja v nasprotju z navodili za uporabo, so zahtevki za jamstvo za proizvode ali garancijski zahtevki izključeni.

Napravo drugim osebam izročite samo skupaj s temi navodili.

Imate kakršna koli vprašanja? Obrnite se na servisno službo podjetja BYK-Gardner:
<https://www.byk-instruments.com>

NEVARNOST: Možne poškodbe!



Simbol vas opozarja na potencialno NEVARNE SITUACIJE, ki zahtevajo vaše takojšnje ukrepanje.

Okvare in preobremenitve: Če ni mogoče več zagotoviti varnega delovanja, napravo izklopite iz električnega omrežja oz. iz nje odstranite baterije in jo zavarujte pred nenamernim vklopom.

Varno delovanje ni zagotovljeno:

- pri jasno vidnih poškodbah naprave,
- če naprava več ne deluje,
- če je bila naprava dolgo časa skladiščena v neustreznih pogojih,
- po neustreznem ravnanju pri prevozu.

Enote ne poskušajte popravljati sami. Enoto smejo odpreti le s strani podjetja BYK-Gardner pooblašteni serviserji.

Napravo izklopite iz električnega vira, tako da:

- izvlečete električni vtič iz naprave ali iz omrežne električne vtičnice.



OPOZORILO: Ultravijolična svetloba

Pri uporabi UV svetlobe ne glejte neposredno v svetlobo in ne izpostavljajte kože svetlobnim žarkom.



OPOZORILO: Visoka temperatura

Difuzna plošča, prezračevalne odprtine, filtri in svetilke lahko med delovanjem postanejo zelo vroče. Ne dotikajte se naprave, dokler se naprava ne ohladi.



OPOZORILO: Električni udar

Ne odpirajte delov naprave. Posvetujte se z usposobljenim tehnikom podjetja BYK-Gardner.



NAPOTEK

Uporabite primeren vir električnega napajanja

Za ustrezen vir električnega napajanja glejte nalepko, ki je pritrjena na zadnji strani svetilke. Delovanje z napačnim virom električnega napajanja lahko povzroči neustrezne svetlobne pogoje, poškodbe naprave in telesne poškodbe.

Napravo uporabljajte v ustreznem okolju

Poskrbite za nevtralno barvo v okolici naprave **byko-spectra pro** (priporočeno: N5 ali N7). Preprečite morebitne kromatske odboje iz okolice.

Pred uporabo segrevajte vir svetlobe (približno 15 minut), da zagotovite njegovo stabilnost.

Ne blokirajte prezračevalnih odprtin. Pri namestitvi svetilke pustite vsaj 300 mm prostega prostora okoli opreme, da zagotovite ustrezno prezračevanje.

Shranjujte ločeno od vode in vlage

Naprave ne postavljajte pod glavo razpršilnika vode ali v katero koli drugo okolje, v katerem lahko pride do razlitja vode. Preprečite vdor tekočin v napravo ali nenadzorovano uhajanje vlage, ki povzroči električni udar.



Dodaten napotek za odstranjevanje

Ta simbol pomeni: Izdelka ne odvrzite med mešane odpadke. Za informacije o strokovni odstranitvi starih električnih ali elektronskih naprav se obrnite na svoj občinski urad ali naše trgovce. Z recikliranjem tega izdelka boste prispevali k varovanju naravnih virov in preprečili morebitno škodo za okolje in zdravje, ki jo lahko povzroči nestrokovna odstranitev.

Tehnični podatki

Temperaturno območje	Od 5° C do 35° C (od 41° F do 95° F) med delovanjem Od -40° C to 70° C (od -40° F to 158° F) za skladiščenje
Rel. vlažnost zraka	Brez kondenzacije do 85 % / 35 °C (95 °F)
Nadmorska višina delovanja	Do 2000 m (6561 ft)
Dimenzije (DxŠxV)	Osvetljena komora: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Svetilka: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Teža	Osvetljena komora: 49 kg (108 lbs) Svetilka: 40 kg (88 lbs)
Vmesnik	USB tipa B
Zunanji vir električnega napajanja	Model 115 V: 100–120 V  ; 50–60 Hz ; 1150 W Model 230 V: 220–240 V  ; 50–60 Hz ; 1150 W

Biztonsági útmutatások

Üzembehelyezés előtt olvassa el a biztonsági útmutatásokat a készülék kezelési útmutatójában. Kizárjuk a termékfelelősség vagy garancia alapján támasztott igények teljesítését, ha a készüléket a kezelési útmutató rendelkezéseivel ellentétes módon üzemeltetik.

Ha a készüléket továbbadja, az itt olvasható útmutatásokat is adja át.

Kérdései vannak? Forduljon a BYK-Gardner vevőszolgálatához a:

<https://www.byk-instruments.com>

VESZÉLY: Sérülésveszély



A szimbólum potenciálisan VESZÉLYES HELYZETRE figyelmeztet, amely azonnali figyelmet igényel.

Hibák és túlterhelések: Amennyiben nincs biztosítva a készülék biztonságos üzemeltetése, kapcsolja ki az áramot és biztosítsa, hogy ne lehessen akaratlanul üzembe helyezni.

Nincs biztosítva a biztonságos üzemeltetés, ha:

- nyilvánvaló rongálódások észlelhetők,
- a készülék nem működik,
- a készüléket hosszabb ideig az előírttól eltérő feltételek között tárolták,
- szállításkor durván kezelték.

Az egységen ne végezzen javításokat. Az egységet csak a BYK-Gardner által feljogosított javítóhelyek nyithatják fel.

A készülék leválasztása bármilyen áramforrásról:

- Húzza ki a dugaszt a készülékből vagy a hálózati aljzatból.

FIGYELMEZTETÉS: Ultraibolya fény



Az UV fény használatakor ne nézzen közvetlenül a fénybe, és ne tegye ki bőrét a fénysugaraknak.

FIGYELMEZTETÉS: Magas hőmérséklet



A diffúziós panel, a szellőzőnyílások, szűrők és lámpák működés közben nagyon felforrósodhatnak. Tartsa távol a kezét a készüléktől, amíg az le nem hűl.

FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszély



Ne kísérelje meg felnyitni a készülék egyetlen részét sem. Forduljon képzett BYK-Gardner technikushoz.



MEGJEGYZÉS

Használjon megfelelő áramforrást

A megfelelő áramforrásról tájékozódjon a lámpatest hátoldalán található címkéről. A nem megfelelő áramforrással történő üzemeltetés pontatlan fényviszonyokat, a készülék károsodását és személyi sérülést okozhat.

Használja az eszközt megfelelő környezetben

Bizonyosodjon meg arról, hogy a **byko-spectra pro** környezete semleges színű (ajánlott: N5 vagy N7). Kerülje el a környezetből való kromatikus reflexiót.

Használat előtt melegítse fel a fényforrást (kb. 15 percig), hogy biztosítsa a fényforrás stabilitását.

Ne zárja el a szellőzőnyílásokat. A lámpatest felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a megfelelő szellőzés biztosítása érdekében legalább 300 mm szabad helyet hagyjon a berendezés körül.

Víztől és nedvességtől tartsa távol

Ne helyezze a berendezést szórófej alá vagy olyan környezetbe, ahol kiömlő víz veszélye áll fenn. Győződjön meg arról, hogy a készülékbe nem kerül folyadék vagy nedvesség, ami áramütést okozhat.



Plusz útmutatások az ártalmatlanításhoz

A szimbólum jelentése: A terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékek szakszerű ártalmatlanításáról az önkormányzatoknál vagy forgalmazóinknál kaphat tájékoztatást. Ezen termék újrahasznosításával hozzájárul a természeti források megőrzéséhez és a szakszerűtlen ártalmatlanítás elkerülésével megelőzi a környezet és az egészség esetleges károsodását.

Műszaki adatok

Hőmérséklettartomány	5° C to 35° C (41° F to 95° F) üzemben -40° C to 70° C (-402° F to 158° F) a tárolás során
Rel. légnedvesség	Max. 80 % alatt nincs páralecsapódás / 35° C (95° F)
Üzemelési magasság	Max. 2000 m (6561 ft)
Méretek (HxSxM)	Fénykabin: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Lámpatest: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Súly	Fénykabin: 49 kg (108 lbs) Lámpatest: 40 kg (88 lbs)
Interfész	USB B típus
Külső áramellátás	115 V modell: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V modell: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Instrucțiuni de siguranță

Citiți înainte de punerea în funcțiune instrucțiunile de siguranță din manualul de utilizare al aparatului. Revendicări bazate pe responsabilitatea pentru produs sau pe garanție sunt excluse dacă produsul este pus să funcționeze contrar prevederilor din manualul de utilizare.

Dați acest aparat altor persoane numai însoțit de instrucțiunile de față.

Aveți întrebări? Adresați-vă echipei de servicii pentru clienți de la BYK-Gardner:

<https://www.byk-instruments.com>

PERICOL: Risc de rănire



Simbolul atrage atenția asupra SITUAȚIILOR potențial PERICULOASE care necesită intervenția dumneavoastră imediată.

Defecte și suprasolicități. Dacă nu mai este asigurată funcționarea în siguranță, scoateți aparatul de sub tensiune și asigurați-l contra unei repuneri neintenționate în funcțiune.

Funcționarea în siguranță nu este asigurată:

- la stricăciuni evident vizibile,
- când aparatul nu mai funcționează,
- dacă aparatul a fost ținut pe termen lung în condiții vitrege,
- după o manipulare dură la expediere.

Nu efectuați reparații asupra unității. Deschiderea unității este permisă numai punctelor de reparații autorizate de către BYK-Gardner.

Cum se deconectează aparatul de la orice sursă de curent:

- Deconectând fișa de la aparat sau de la priza de rețea.

AVERTIZARE: Lumină ultravioletă



La utilizarea luminii UV nu priviți direct în lumină și nu vă expuneți pielea la razele de lumină.

AVERTIZARE: Temperatură ridicată



Panoul de difuzare, orificiile de aerisire, filtrele și lămpile pot deveni foarte fierbinți în timpul funcționării. Țineți mâinile departe de aparat până când acesta se răcește.

AVERTIZARE: Pericol de electrocutare



Nu încercați să deschideți nici o componentă a aparatului. Luați legătura cu un tehnician BYK-Gardner instruit.

**NOTĂ****Folosiți o sursă de curent potrivită**

Referitor la sursa de curent potrivită consultați eticheta atașată la spatele corpului de iluminat. Utilizarea cu o sursă de curent nepotrivită poate genera condiții de iluminare inexacte, poate deteriora dispozitivul și poate provoca vătămări corporale.

Folosiți dispozitivul într-un mediu adecvat

Aveți grijă ca culoarea din jurul **byko-spectra pro** să fie o culoare neutră (recomandat: N5 sau N7). Preveniți reflectarea culorilor din împrejurime.

Încălziți sursa de lumină (aproximativ 15 minute) înainte de utilizare pentru a vă asigura că sursa de lumină este stabilă.

Nu blocați orificiile de aerisire. Atunci când instalați corpul de iluminat lăsați un spațiu liber de cel puțin 300 mm în jurul echipamentului pentru a asigura o ventilație adecvată.

Țineți-l departe de apă și umezeală

Nu așezați echipamentul sub un cap de sprinkler și nici în medii care prezintă pericol de stropire cu apă. Aveți grijă să nu existe posibilitatea pătrunderii de lichide sau umiditate în aparat, ceea ce ar duce la electrocutare.

**Indicații suplimentare privind dispunerea ca deșeu**

Acest simbol înseamnă: Nu aruncați produsul la gunoierul menajer. Informații referitoare la debarasarea corectă a aparatelor electrice și electronice uzate veți obține de la biroul public sau de la reprezentantul nostru. Prin reciclarea acestui produs contribuiți la protejarea resurselor naturale și evitați daune posibile aduse naturii rezultate dintr-o debarasare necorespunzătoare.

Date tehnice

Domeniul de temperaturi	5 °C până la 35 °C (41 °F până la 95 °F) în exploatare -40 °C până la 70 °C (-40 °F până la 158 °F) pe timpul depozitării
Umiditatea rel.	Până la 80 % fără condensare / 35 °C (95 °F)
Altitudine geografică de funcționare	Până la 2000 m (6561 ft)
Dimensiuni (LxAxI)	Cabină de evaluare a culorii: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Corp de iluminat: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Greutate	Cabină de evaluare a culorii: 49 kg (108 lbs) Corp de iluminat: 40 kg (88 lbs)
Interfață	USB tip B
Alimentare cu curent externă	Model 115 V: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W Model 230 V: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Указания за безопасност за

Преди да пуснете уреда в действие, прочетете указанията за безопасност в ръководството за обслужване на уреда. Изключват се претенции въз основа на отговорността за продукта или гаранцията, ако уредът се използва в противоречие с предписанията в ръководството за обслужване.

Предавайте този уред на други лица само заедно с настоящите указания.

Имате ли въпроси? Обърнете се към отдела за обслужване на клиенти на BYK Gardner:

<https://www.byk-instruments.com>

ОПАСНОСТ: Възможни са наранявания



Символът ви предупреждава за потенциално ОПАСНИ СИТУАЦИИ, които изискват незабавното ви внимание.

Дефекти и претоварване: Ако вече не е гарантирана безопасна работа, изключете уреда така, че в него да не протича електрически ток, и го обезопасете срещу неволно включване.

Не е гарантирана безопасна работа в следните случаи:

- при видими повреди,
- когато уредът вече не функционира,
- когато уредът е бил съхраняван продължително време при неподходящи условия,
- след грубо манипулиране при експедирането.

Да не се извършват ремонти на блока. Блокът може да се отваря само от ремонтни звена, оторизирани от BYK Gardner.

Как да изключите инструмента от всякакви източници на захранване:

- Като разкачите щепсела от уреда или от електрическия контакт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИ: Ултравиолетова светлина

Когато използвате ултравиолетовата светлина, избягвайте да гледате директно в нея или да излагате кожата на лъчите ѝ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИ: Висока температура

Дифузионният панел, вентилационните отвори, филтрите и лампите могат силно да се нагреят по време на работа. Дръжте ръцете си далеч от устройството, докато то не се охлади.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИ: Токов удар

Не правете опити да отваряте които и да е части на устройството. Консултирайте се с квалифициран техник на BYK-Gardner.



БЕЛЕЖКА

Използвайте подходящ източник на захранване

Вижте етикета, прикрепен към задната част на осветителното тяло, за информация относно подходящ източник на захранване. Работата с неправилен източник на захранване може да генерира неудовлетворително осветление, да повреди устройството и да причини телесни наранявания.

Използвайте устройството в подходяща среда

Уверете се, че цветът на околната среда на **byko-spectra pro** е с неутрален цвят (препоръчително: N5 или N7). Предотвратете всякакви хроматични отражения от околността.

Преди употреба, загрейте източника на светлина (около 15 минути), за да сте сигурни, че той е стабилен.

Не блокирайте вентилационните отвори. Не забравяйте да оставите поне 300 mm свободно пространство около оборудването, когато монтирате осветителното тяло, за да осигурите подходяща вентилация.

Дръжте далеч от вода и влага

Не поставяйте оборудването под пръскаща глава или други устройства, които може да причинят опасност от разлята вода. Уверете се, че няма да има течности или неконтролирано изтичане на влага към устройството, което би довело до токов удар.



Допълнителна информация за изхвърлянето

Този символ означава: Продуктът не е предназначен за изхвърляне заедно с битови отпадъци. За информация относно правилното изхвърляне на стари електрически и електронни уреди, моля, свържете се с вашата община или нашите доставчици. Чрез рециклиране на този продукт можете да допринесете за опазването на природните ресурси, както и да предотвратите замърсяване на околната среда и увреждане на здравето поради неправилно изхвърляне.

Технически данни

Температурен диапазон	5° C до 35° C (41° F до 95° F) при работа -40° C до 70° C (-40° F до 158° F) при съхранение
Отн. влажност	До 80 % без кондензация / 35 °C (95 °F)
Експлоатационна височина	До 2000 m (6561 ft)
Размери (ДхШхВ)	Светлинна кутия: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Осветително тяло: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Тегло	Светлинна кутия: 49 kg (108 lbs) Осветително тяло: 40 kg (88 lbs)
Интерфейс	USB Тип B
Външно захранване	115 V модел: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V модел: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις υποδείξεις ασφαλείας στις οδηγίες χειρισμού της συσκευής. Όταν η συσκευή χρησιμοποιηθεί ενάντια στις υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού, αποκλείονται οι απαιτήσεις από την ευθύνη προϊόντος ή την εγγύηση.

Παραδίδετε αυτή τη συσκευή σε άλλα άτομα μόνο μαζί με αυτές τις υποδείξεις.

Έχετε ερωτήσεις; Αποταθείτε στο σέρβις πελατών της εταιρείας BYK-Gardner:

<https://www.byk-instruments.com>

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος τραυματισμού



Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί για τυχόν ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ που απαιτούν την άμεση προσοχή σας.

λαττώματα και υπερφορτώσεις: Σε περίπτωση που η ασφαλής λειτουργία δεν εξασφαλίζεται πλέον, θέστε τη συσκευή εκτός ρεύματος και ασφαλίστε την από τυχόν αθέλητη θέση σε λειτουργία.

Μια ασφαλής λειτουργία δεν εξασφαλίζεται:

- σε περίπτωση ευκρινώς εμφανών ζημιών,
- όταν η συσκευή δε λειτουργεί πλέον,
- όταν η συσκευή είχε αποθηκευτεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα κάτω από αντίξοες συνθήκες,
- μετά από απρόσεκτο χειρισμό κατά την αποστολή.

Μην εκτελείτε καμία επισκευή στη μονάδα. Η μονάδα επιτρέπεται να ανοίξει μόνο από εξουσιοδοτημένα μέσω της εταιρείας BYK-Gardner κέντρα επισκευής.

Πώς να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πηγή ισχύος:

- Αποσυνδέστε το βύσμα από το εργαλείο ή την πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπεριώδες φως



Όταν χρησιμοποιείτε υπεριώδες φως να αποφεύγετε να κοιτάτε απευθείας μέσα στο φως ή να εκθέτετε το δέρμα σας στις ακτίνες του φωτός.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υψηλή θερμότητα



Οι πίνακες διάχυσης φωτός, οι αεραγωγοί, τα φίλτρα και οι λυχνίες ενδέχεται να αποκτήσουν εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία στη διάρκεια της λειτουργίας τους. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τη συσκευή έως ότου αυτή να κρυώσει εντελώς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ηλεκτροπληξία



Μην αποπειραθείτε να ανοίξετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής. Συμβουλευτείτε έναν εκπαιδευμένο τεχνικό της εταιρείας BYK-Gardner.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Να χρησιμοποιείτε μια σωστή πηγή ισχύος

Διαβάστε την ετικέτα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του φωτιστικού σώματος για τη σωστή πηγή ισχύος. Η λειτουργία με εσφαλμένη πηγή ισχύος ενδέχεται να προκαλέσει ανακριβείς συνθήκες φωτισμού, βλάβη της συσκευής και ακόμη και τραυματισμό του προσωπικού.

Εκτέλεση συσκευής στο σωστό περιβάλλον

Βεβαιωθείτε ότι το χρώμα του περιβάλλοντος της συσκευής **byko-spectra pro** είναι ένα ουδέτερο χρώμα (συνιστάται: N5 ή N7). Αποφύγετε τις όποιες χρωματικές αντανakλάσεις από το περιβάλλον.

Θερμάνετε την πηγή φωτός (για περ. 15 λεπτά) προτού τη χρησιμοποιήσετε ώστε να διασφαλίσετε ότι η πηγή φωτός είναι σταθερή.

Μην μπλοκάρετε τους αεραγωγούς. Βεβαιωθείτε ότι αφήσατε ελεύθερο χώρο τουλάχιστον 300 χλστ. γύρω από τον εξοπλισμό όταν εγκαθιστάτε το φωτιστικό σώμα για να διασφαλίσετε τον σωστό αερισμό.

Εμποδίστε την διείσδυση νερού και υγρασίας

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από μια κεφαλή ψεκαστήρα ή σε οποιοδήποτε περιβάλλον που ενδέχεται να ενέχει κινδύνους λόγω της εκτόξευσης νερού. Βεβαιωθείτε ότι δεν υφίστανται υγρά ή μη ελεγχόμενες διαρροές υγρασίας στη συσκευή, οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.



Πρόσθετη υπόδειξη για την απόσυρση

Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Μην αποσύρετε το προϊόν με τα οικιακά απορρίμματα. Πληροφορίες για την ενδεδειγμένη απόσυρση των παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μπορείτε να έχετε στις αντίστοιχες υπηρεσίες του δήμου σας ή στους αντιπροσώπους μας. Με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος βοηθάτε στην προστασία των φυσικών πόρων και προλαμβάνετε πιθανές ζημιές στο περιβάλλον και στην υγεία από τη μη ενδεδειγμένη απόσυρση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιοχή θερμοκρασίας	5 °C έως 35 °C (41 °F έως 95 °F) σε λειτουργία -40 °C έως 70 °C (-40 °F έως 158 °F) κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης
Σχετ. υγρασία	Μέχρι και 80 % χωρίς δημιουργία δρόσου / 35 °C (95 °F)
Υψόμετρο λειτουργίας	Μέχρι και 2000 m (6561 ft)
Διαστάσεις (ΜxΠxΥ)	Φωτιστικός θάλαμος: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Φωτιστικό σώμα: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Βάρος	Φωτιστικός θάλαμος: 49 kg (108 lbs) Φωτιστικό σώμα: 40 kg (88 lbs)
Θύρα διεπαφής	USB Τύπου B
Εξωτερική παροχή ισχύος	Μοντέλο 115 V: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W Μοντέλο 230 V: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Güvenlik uyarıları

İşletime almadan önce cihazın kullanım kılavuzundaki güvenlik uyarılarını okuyunuz. Cihazın kullanım kılavuzundaki düzenlemelere aykırı şekilde çalıştırılması durumunda, ürün sorumluluk ve garanti talepleri geçersiz olur.

Bu cihazı, sadece bu uyarılarla birlikte başka kişilere veriniz.

Sorularınız mı var? BYK-Gardner müşteri hizmetlerine başvurunuz:

<https://www.byk-instruments.com>

TEHLİKE: Yaralanma tehlikesi



Bu sembol, hemen ilgilenmenizi gerektiren büyük olasılıkla TEHLİKELİ DURUMLAR konusunda sizi uyarır.

Arizalar ve aşırı yükler: Güvenli bir çalışma sağlanamazsa, cihaz akımsız duruma getirilmeli ve istenmeyen işleme almaya karşı emniyete alınmalıdır.

Güvenlik bir çalışmanın garanti edilmediği durumlar:

- Açıkça görülen hasarlar olması durumunda,
- cihaz artık çalışmıyorsa,
- cihaz uzun süre aykırı koşullarda depolanmışsa,
- nakliye sırasında kötü muameleye maruz kalmışsa.

Ünitede hiçbir onarım yapmayınız. Ünite sadece BYK-Gardner tarafından yetki verilmiş onarım merkezlerinde açılmalıdır.

Cihazın bir güç kaynağından bağlantısı nasıl kesilir:

- Fişi cihazdan veya elektrik prizinden çıkarak.

UYARI: Morötesi ışık



Morötesi (UV) ışığını kullanırken doğrudan ışığa bakmaktan veya cildi UV ışınlarına maruz bırakmaktan kaçınınız.

UYARI: Yüksek ısı



Yayıcı panel, havalandırmalar, filtreler ve lambalar çalışma sırasında çok ısınabilir. Cihaz soğuyana kadar ellerinizi cihazdan uzak tutun.

UYARI: Elektrik şoku



Cihazın herhangi bir parçasını açmaya çalışmayın. Eğitim almış bir BYK-Gardner teknisyenine danışın.



NOT

Uygun bir güç kaynağı kullanın

Uygun güç kaynağı için armatürün arkasına yapıştırılmış etikete bakın. Yanlış bir güç kaynağıyla çalışma, yanlış aydınlatma koşulları oluşturabilir, cihaza zarar verebilir ve kişisel yaralanmaya neden olabilir.

Cihazı uygun bir ortamda çalıştırın

byko-spectra pro'nun çevresinin renginin nötr renkte olduğundan emin olun (önerilen: N5 veya N7). Çevreden herhangi bir kromatik yansıma gelmesini önleyin.

Işık kaynağının kararlı olduğundan emin olmak için, kullanmadan önce ışık kaynağını (yaklaşık 15 dakika) ısıtın.

Havalandırma deliklerini engellemeyin. Uygun havalandırmayı sağlamak için, armatörü kurarken ekipmanın çevresinde en az 300 mm boş alan bıraktığınızdan emin olun.

Su ve nemden uzak tutun

Ekipmanı bir yağmurlama başlığının altına veya sıçrayan, püsküren veya dökülen sudan kaynaklanan tehlikelere neden olabilecek herhangi bir ortamın altına yerleştirmeyin. Cihaza, elektrik çarpmasına neden olabilecek herhangi bir sıvı veya kontrolsüz nem sızıntısı olmayacağından emin olun.



Bertaraf için ek bilgi

Bu simge şu anlama gelmektedir: Ürün, evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Eski elektrikli ve elektronik cihazların usulüne uygun bir şekilde bertarafı ile ilgili bilgiler için Vatandaşlık Bürosu'na (Almanya) veya bayilerimize başvurabilirsiniz. Bu ürünün geri dönüştürülmesini sağlayarak hem doğal kaynakların korunmasına katkıda bulunacak, hem de usulüne uygun olmayan bertarafın doğa ve insan sağlığı üzerinde yol açacağı olası zararı engellemiş olacaksınız.

Teknik bilgiler

Sıcaklık aralığı	5 °C ila 35 °C (41 °F ila 95 °F) çalışma sırasında -40 °C ila 70 °C (-40 °F ila 158 °F) depolama sırasında
Bağıl nem	%80'e kadar, yoğuşma olmadan / 35 °C (95 °F)
İşletim yüksekliği (irtifası)	2000 m.'ye (6561 ft) kadar
Boyutlar (UxGxY)	Işık kabini: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Armatür: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Ağırlık	Işık kabini: 49 kg (108 lbs) Armatür: 40 kg (88 lbs)
Arabirim	B tipi USB
Haricî güç kaynağı	115 V modeli: 100 - 120 V ~ ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V modeli: 220 - 240 V ~ ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Указания по технике безопасности

Перед вводом в эксплуатацию ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации прибора. Претензии по качеству изделия или гарантийные требования не принимаются в том случае, если эксплуатация прибора осуществляется с нарушением требований руководства по эксплуатации.

Передавайте прибор другим пользователям только вместе с данными указаниями.

У вас имеются вопросы? Обратитесь в сервисную службу фирмы BYK-Gardner:

<https://www.byk-instruments.com>

ОПАСНОСТЬ: Угроза травматизма



Этот символ предупреждает вас о потенциально ОПАСНЫХ СИТУАЦИЯХ, требующих вашего немедленного реагирования.

Дефекты и перегрузки: В случае невозможности обеспечения безопасной эксплуатации следует отключить прибор от сети и принять меры к тому, чтобы его невозможно было непреднамеренно включить.

Безопасная эксплуатация не обеспечивается:

- При явных визуально различимых повреждениях,
- если прибор перестал работать,
- если прибор в течение продолжительного времени хранился в неподходящих условиях,
- в результате повреждения при транспортировке.

Ремонтировать устройство запрещается. Устройство разрешается открывать только в авторизованных фирмой BYK-Gardner ремонтных мастерских.

Как отключить прибор от любого источника питания:

- Отсоединив вилку от прибора или электрической розетки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ультрафиолетовый свет



При использовании ультрафиолетового света избегайте смотреть прямо на свет или подвергать кожу воздействию его лучей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Высокая температура



Диффузионная панель, вентиляционные отверстия, фильтры и лампы могут сильно нагреваться во время работы. Не влезайте руками в устройство, пока оно не остынет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поражение электрическим током



Не пытайтесь открыть какие-либо части устройства. Проконсультируйтесь с квалифицированным техническим специалистом BYK-Gardner.



УКАЗАНИЕ

Используйте надлежащий источник питания

Надлежащий источник питания указан на этикетке, прикрепленной к задней части осветительного устройства. Работа с ненадлежащим источником питания может привести к неточным условиям освещенности, повреждению устройства и травмам.

Эксплуатируйте устройство в надлежащей окружающей среде

Убедитесь, что цвет окружающего **byko-spectra pro** пространства имеет нейтральный оттенок (рекомендуется: N5 или N7). Избегайте хроматических отражений от окружающего пространства.

Прогрейте источник света (около 15 минут) перед использованием, чтобы убедиться, что источник света стабилен.

Не блокируйте вентиляционные отверстия. При установке осветительного устройства обязательно оставьте не менее 300 мм свободного пространства вокруг оборудования, чтобы тем самым обеспечить требуемую вентиляцию.

Беречь от воды и влаги

Не размещайте оборудование под водораспыляющей головкой или в любых других местах, где может возникнуть опасность проливания воды. Убедитесь, что на устройство не попадает жидкость или неконтролируемая утечка влаги, что может привести к поражению электрическим током.



Дополнительное указание по утилизации

Этот символ означает: Не выбрасывать изделие в бытовые отходы. Информацию о соответствующей утилизации старых электрических или электронных приборов вы можете получить в своем центре обслуживания населения или у наших дистрибьюторов. Передавая изделие на вторичную переработку, вы вносите свой вклад в защиту природных ресурсов и благодаря соответствующей утилизации предотвращаете возможный ущерб для окружающей среды и здоровья человека.

Технические характеристики

Температурный диапазон	От 5 °C до 35 °C (от 41 °F до 95 °F) при эксплуатации От -40 °C до 70 °C (от -40 °F до 158 °F) при хранении
Отн. влажность воздуха	До 80 % без конденсации влаги / 35 °C (95 °F) Рабочая высота
Рабочая высота	До 2000 м (6561 ft)
Размеры (ДхШхВ)	Световой стенд: 91 x 99 x 64 см (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Осветительное устройство: 21 x 99 x 64 см (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Вес	Световой стенд: 49 кг (108 lbs) Осветительное устройство: 40 кг (88 lbs)
Интерфейс	USB Тип В
Внешнее электропитание	Модель на 115 В: 100 - 120 В  ; 50 - 60 Гц ; 1150 Вт Модель на 230 В: 220 - 240 В  ; 50 - 60 Гц ; 1150 Вт

Ohutusjuhised

Lugege enne käikuvõtmist seadme käsitsemisjuhendis äratoodud ohutusjuhised läbi. Käsitsemisjuhendis esitatud nõuete eiramisel on tootevastutus ja garantii välistatud.

Andke käesolev seade teistele isikutele edasi ainult koos kaasasolevate juhistega.

On Teil küsimusi? Pöörduge BYK-Gardner'i klienditeeninduse poole:

<https://www.byk-instruments.com>

OHT: Vigastusoht



Sümbol alarmeerib Teid potentsiaalselt OHTLIKEST OLUKORDADEST, mis vajavad Teie kohest tähelepanu.

Defektid ja ülekoormused: Kui ohutut käitamist pole võimalik tagada, siis tehke seade vooluvabaks ja kindlustage soovimatu käikuvõtmise vastu.

Ohutu käitamine pole enam tagatud:

- Elgesti nähtavate kahjustuste puhul,
- kui seade enam ei funktsioneerib,
- kui seadet ladustati pikemat aega halbades tingimustes,
- peale tarnimisel saadud kahjustusi.

Ärge remontige moodulit. Moodulit tohib avada üksnes BYK-Gardner'i poolt volitatud remonditöökoda.

Kuidas lahutada instrument suvalisest vooluallikast:

- lahutades pistiku instrumendilt või võrgupistikupesast.

HOIATUS: Ultravioletne valgus



Vältige UV valguse kasutamisel vahetut valgusse vaatamist või naha eksoptsiooni valguskiirtele.

HOIATUS: Kõrge kuumus



Hajutuspaneel, ventilatsioonipilud, filtrid ja lambid võivad käitamisel väga kuumaks minna. Hoidke oma käed seadmest eemal, kuni seade on maha jahtunud.

HOIATUS: Elektrilöök



Ärge proovige seadme ühtki osa avada. Konsulteerige BYK-Gardneri väljaõppinud tehnikuga.



MÄRKUS

Kasutage sobivat vooluallikat

Võtke teave sobiva vooluallika kohta valgusti tagaküljele paigaldatud sildilt. Käitamine ebaõige vooluallikaga võib põhjustada vääri valgusolusid, kahjustada seadet ja vigastada inimesi.

Käitage seadet ainult sobivas ümbruses

Tehke kindlaks, et **byko-spectra pro** ümbrus on neutraalse värvusega (soovitav: N5 või N7). Vältige igasuguseid kromaatilisi peegeldusi ümbrusest.

Soojendage enne kasutamist valgusallikat (umbes 15 min) tegemaks kindlaks, et valgusallikas on stabiilne.

Ärge blokeerige ventilatsioonipilusid. Tehke kindlaks, et jätate valgusti paigaldamisel ümber seadme vähemalt 300 mm vaba ruumi, et tagada piisav ventilatsioon.

Hoidke vesi ja niiskus eemal

Ärge paigutage seadet sprinkleripea alla ega muusse keskkonda, kus võib valitseda veepritsmete tõttu oht. Tehke kindlaks, et seadme juurde puuduvad vedelikulekked või kontrollimatud niiskuseleked, mis võivad põhjustada elektrilööki.



Täiendav juhised utiliseerimiseks

Antud sümbol tähendab: Ärge utiliseerige toodet koos olmejäätmetega. Informatsiooni elektriliste ja elektrooniliste seadmete asjakohase käitlemise kohta saate kohalikust omavalitsusest või meie edasimüüjatelt. Antud toote taasingluse suunamisega annate panuse loodusressursside kaitseks ja ennetate võimalikust asjatundmatust käitlemisest põhjustatavaid keskkonna- ning tervisekahjustusi.

Tehnilised andmed

Temperatuurivahemik	5 °C kuni 35 °C (41 °F kuni 95 °F) töötamise -40 °C kuni 70 °C (-40 °F kuni 158 °F) ladustamisel
Rel. õhuniiskus	Kuni 80 % mittekondestseeruv / 35 °C (95 °F)
Käituskõrgus	Kuni 2000 m 2000 m (6561 ft)
Mõõtmed (PxLxK)	Valguskabiin: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Valgusti: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Kaal	Valguskabiin: 49 kg (108 lbs) Valgusti: 40 kg (88 lbs)
Liides	USB tüüp B
Väline voolutoide	115 V mudel: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V mudel: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Drošības instrukcija

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet iekārtas rokasgrāmatā iekļauto drošības instrukciju. Ražotājs neuzņemas atbildību par preces kvalitāti un nesniedz garantiju, ja iekārta netiek izmantota atbilstoši rokasgrāmatas noteikumiem.

Nododot šo instrumentu citai personai, vienmēr pievienojiet šo drošības instrukciju.

Vai Jums ir jautājumi? Uzdodiet tos firmas BYK-Gardner klientu apkalpošanas nodaļai: <https://www.byk-instruments.com>

UZMANĪBU: Iespējamās traumas!



Simbols norāda uz iespējamām BĪSTAMĀM SITUĀCIJĀM, uz kurām nepieciešams nekavējoties reaģēt.

Defekti un pārslodzes: Ja vairs nav iespējams palauties uz iekārtas drošu darbību, atvienojiet iekārtu no barošanas avota un nodrošiniet to pret nejaušu ieslēgšanos.

Sekojošos gadījumos uzskatāms, ka iekārtas lietošana nav droša:

- iekārtai ir skaidri saredzami bojājumi,
- iekārta vairs nedarbojas,
- iekārta ilgu laiku glabāta nepiemērotos apstākļos,
- iekārta ir cietusi pārvadāšanas laikā.

Neveiciet iekārtas remontu. Iekārtas korpusu drīkst atvērt tikai firmas BYK-Gardner pilnvarotas remontdarbnīcas.

Iekārtas atvienošanu no jebkura strāvas avota veic šādi:

- izņem kontaktspraudni no iekārtas vai kontaktligzdas.

BRĪDINĀJUMS: Ultravioletā gaisma



Izmantojot ultravioleto gaismu, izvairieties no tiešas lūkošanās šajā gaismā vai no ādas pakļaušanas ultravioleto staru iedarbībai.

BRĪDINĀJUMS: Liels karstums



Izkliešanas panelis, ventilācijas atveres un lampas iekārtas darbības laikā var stipri sakarst. Turiet rokas drošā attālumā no iekārtas, līdz tā ir atdzisusi.

BRĪDINĀJUMS: Strāvas trieciens



Necentieties atvērt nevienu iekārtas daļu. Konsultējieties ar kvalificētu BYK-Gardner tehniķi.



IEVĒRĪBAI

Izmantot piemērotu strāvas avotu

Atbilstošais strāvas avots ir norādīts uz uzlīmes gaismekļa aizmugurē. Darbināšana ar nepareizu strāvas avotu var izraisīt neprecīzus apgaismojuma apstākļus, nodarīt bojājumus iekārtai un radīt miesas bojājumus.

Darbināt iekārtu piemērotā apkārtējā vidē

Nodrošiniet, lai **byko-spectra pro** apkārtnes krāsa atbilstu neitrālam tonim (ieteicams: N5 vai N7). Nepieļaujiet nekāda veida krāsu refleksijas no apkārtējās vides.

Uzsildiet gaismas avotu (apm. 15 minūtes), pirms to lietojat, lai nodrošinātu gaismas avota stabilitāti.

Nenobloķējiet ventilācijas atveres. Instalējot lampu, pārliecinieties, ka pareizas ventilācijas nodrošināšanas nolūkā ap iekārtu tiek atstāta vismaz 300 mm brīva telpa.

Sargāt no ūdens un mitruma

Nenovietojiet iekārtu zem ūdens smidzināšanas iekārtām vai vidē, kurā iekārta varētu tikt pakļauta izlijuša ūdens iedarbībai. Pārliecinieties, ka iekārtā nevar iekļūt nekādi šķidrumi vai nekontrolēts mitrums, šādi radot elektriskā trieciena gūšanas risku.



Papildu norāde attiecībā uz utilizāciju

Šī simbola nozīme: Neutilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Informāciju par noteikumiem atbilstošu nolietotu elektroierīču un elektronisko ierīču utilizāciju jūs varat saņemt iedzīvotāju informācijas birojā vai pie jūsu tirdzniecības pārstāvja. Nododot šo izstrādājumu otrreizējai pārstrādei, jūs sniežat savu ieguldījumu dabas resursu aizsardzībā un novēršat iespējamu kaitējuma nodarīšanu apkārtējai videi un veselībai, ko var izraisīt nepareiza izstrādājuma utilizācija.

Tehniskie dati

Temperatūru diapazons	Darba temperatūra no 5 °C līdz 35 °C (41 °F līdz 95 °F) Glabāšanas temperatūra no -40 °C līdz 70 °C (-40 °F līdz 158 °F)
Relatīvais mitrums	Līdz 80 % bez kondensācijas / 35 °C (95 °F)
Ekspluatācijas augstums	Līdz 2000 m (6561 ft)
Izmēri (gpxpx)	Gaismas kabīne: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Gaismeklis: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Svars	Gaismas kabīne: 49 kg (108 lbs) Gaismeklis: 40 kg (88 lbs)
Interfeiss	USB, B tips
Ārējā barošana	115 V modelim: 100 - 120 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W 230 V modelim: 220 - 240 V  ; 50 - 60 Hz ; 1150 W

Saugos reikalavimai

Prieš pradėdami naudoti prietaisą naudojimo instrukcijoje perskaitykite saugos reikalavimus (yra PDF failu kompaktiniame diske). Pretenzijos dėl atsakomybės už gaminius su trūkumais ir garantijos negalimos, jei prietaisas naudojamas nesilaikant naudojimo instrukcijos reikalavimų.

Kitiems asmenims šį prietaisą perduokite tik kartu su šiais saugos reikalavimais.

Turite klausimų? Kreipkitės į „BYK-Gardner“ klientų aptarnavimo skyrių adresu:

<https://www.byk-instruments.com>

PAVOJUS: Pavojus susižeisti



Simbolis įspėja Jus dėl galimai PAVOJINGŲ SITUACIJŲ, į kurias reikia nedelsiant atkreipti dėmesį.

Gedimai ir perkrovos: Jei nebegalima užtikrinti saugaus prietaiso naudojimo, reikia atjungti prietaisą nuo elektros ir užtikrinti, kad prietaisas nebūtų netikėtai įjungtas.

Saugaus prietaiso naudojimo negalima užtikrinti, kai:

- Aiškiai matosi, kad prietaisas apgadintas,
- prietaisas neveikia,
- prietaisas ilgą laiką buvo laikomas netinkamomis sąlygomis,
- pervežant su prietaisu buvo elgtasi neatsargiai.

Neremontuoti bloko. Bloką ardyti gali tik „BYK-Gardner“ įpareigtos remonto paslaugas teikiančios įmonės.

Prietaisą nuo maitinimo šaltinio atjunksite taip:

- Ištraukite kištuką iš instrumento arba iš kištukinio lizdo.



ĮSPĖJIMAS: Ultravioletinė šviesa

Kai naudojate ultravioletinę šviesą, stenkitės nežiūrėti tiesiai į šviesą ir saugokite odą nuo šviesos spindulių.



ĮSPĖJIMAS: Didelis karštis

Darbo metu difuzinė plokštelė, vėdinimo angos, filtrai ir lempos gali stipriai įkaisti. Nelieskite prietaiso, kol jis neatvės.



ĮSPĖJIMAS: Elektros smūgis

Nebandykite atidaryti jokių prietaiso dalių. Kreipkitės į mokytą „BYK-Gardner“ techniką.



NUORODA

Naudoti tinkamą maitinimo šaltinį

Tinkamas maitinimo šaltinis nurodytas etiketėje užpakalinėje šviestuvo pusėje. Naudojant su neteisingu maitinimo šaltiniu, gali būti kuriamos neteisingos apšvietimo sąlygos, gadinamas prietaisas ir sužaloti žmonės.

Prietaisą naudoti tinkamoje aplinkoje

Užtikrinkite, kad „byko-spectra pro“ aplinka būtų neutralios spalvos (rekomendacija: N5 arba N7). Stenkitės, kad aplinkoje nebūtų jokių spalvotų atšvaitų.

Kad užtikrintumėte šviesos šaltinio stabilumą, prieš naudojimą šviesos šaltinį įšildykite (apie 15 minučių).

Neužstokite vėdinimo angų. Instaliuodami šviestuvą įsitikinkite, kad aplink įrangą būtų ne mažiau kaip 300 mm laisvos vietos, kad būtų užtikrinta tinkama ventilacija.

Saugoti nuo vandens ir drėgmės

Nestatykite įrangos po puršktuvo galvute arba bet kokioje aplinkoje, kurioje pavojų gali kelti besitaškantis vanduo. Įsitikinkite, kad į prietaisą neįsiskverbia jokių skysčių arba nekontroliuojamos drėgmės, nes tai gali sukelti elektros smūgį.



Papildoma nuoroda dėl atliekų tvarkymo

Šis simbolis reiškia: Neišmesti gaminio su buitinėmis atliekomis. Informacijos apie tinkamą senų elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimą Jums suteiks savivaldybė arba mūsų prekybos atstovai. Atiduodami šį produktą sutvarkyti Jūs prisidedate prie gamtos resursų apsaugos ir padedate užkirsti kelią aplinkai ir sveikatai daromai žalai, kurią galbūt sukeltų netinkamas utilizavimas.

Techniniai duomenys

Temperatūros diapazonas	5 °C iki 35 °C (41 °F iki 95 °F) naudojant -40 °C iki 70 °C (-40 °F iki 158 °F) sandėliuojant
Sant. drėgnis	Iki 80 % nesikondensuojančios drėgmės sąlygomis / 35 °C (95°F)
Eksploatacija aukštyje	Iki 2000 m (6561 ft)
Matmenys (I x P x A)	Šviesos stendas: 91 x 99 x 64 cm (36,0 x 39,0 x 25,0 in) Šviestuvas: 21 x 99 x 64 cm (8,3 x 39,0 x 25,0 in)
Svoris	Šviesos stendas: 49 kg (108 lbs) Šviestuvas: 40 kg (88 lbs)
Sąsaja	USB, B tipas
Išorinis maitinimas	115 V modelis: 100–120 V  ; 50–60 Hz ; 1150 W 230 V modelis: 220–240 V  ; 50–60 Hz ; 1150 W

Download your manual from:
<https://www.byk-instruments.com/p/6073>

Find more information on our products and services:
<https://www.byk-instruments.com>

301 300 055 - 2109